

MAVILÁG

POLITIKAI NAPILAP

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sztárai utca 21. Nyomda: Kolozsvár, V. évf. 67. szám.
Előfizetési ár: Éves 600 lej, félre 300 lej, negyedévre 150 lej, egy hónapra 50 lej. Kiszámlázott áraknak kétszerese.
Hirdetési költségei: Hirdetési díj: egy sor 2 lej, továbbá határai 4 lej.
Kéziratokat nem adjuk vissza.

Chaplin a világhírű filmszínész Erdélybe is ellátogat

(Páris.) Charlie Chaplin vasárnap délután 2 órakor a lyoni pályaudvaron Velencéből jövet Párisba érkezett. Hódolónak féken tartására nagyszámu rendőri ké-

szültséget kellett kirendelni a pályaudvarra. A népszerű filmszínész így is csak félórás késedelemmel tudta elhagyni a pályaudvart. Chaplin Párisból Budapestre ut-

zik, majd, — értesüléseink szerint, — rövidesen Bukarestbe jön, onnan pedig Erdély és Bánát nagyobb városaiba is ellátogat.

Március 28-án
Miss Kolozsvár 1931
választása

táncos teaestéllyel egybekötve az Építőmunkások otthonának dísztermében, este 9 órakor

Diplomáciai konfliktus iámadt a német-osztrák gazdasági egyezmény miatt

(Bécs.) Franciaország, Olaszország és Csehszlovákia diplomáciai képviselői megjelentek Schober helyettes kancellár, külügyminiszternél s kormányaik képviselőiben felvilágosítást kértek a né-

met-osztrák gazdasági egyezményről, amely a lapokban nyilvánosságra hozott formájában ellentétben állana az 1922 október 4-én Genfben aláírt jegyzőkönyvvel.

A kolozsvári iparosság tovább harcol az igazságtalan meg- adóztatások ellen

(Kolozsvár.) Az ipartestület vasárnap tartotta meg közgyűlését Moldovan Anton elnöke alatt. A közgyűlésen a szónokok feltárták a kisiparosság elszegényedésének okait, melyek között főszerepet játszanak az igazságtalan megadóztatások. A közgyűlés elhatározta, hogy a jövőben is folytatja akcióját a forgalmi adó eltörlése, illetve

75 százalékkal való csökkentése érdekében és követelni fogja a szárazságnak a foglalkozás alóli mentesítését és annak elrendelését, hogy az adót részletekben is fizethessék az iparosok. A közgyűlés elfogadta az elmúlt évi számadásokat és tizenkét rendes és öt pótló elöljárósági tagot választott.

A városi tanács is megtagadta az Iparkamara építkezési en- gedélyének kiadását

(Kolozsvár.) A kolozsvári iparkamara, — mint ismeretes, — új székházat akar építtetni, melynek előmunkálatait már meg is kezdték. Az épület tervére annak idején pályázatot hirdettek és a pályázat győztese egy bukaresti mérnök lett. A kamara a pályadíjat nyert terv alapján akarta új házát felépíttetni, azonban a város műszaki tanácsa nemrég megtar-

tott ülésén csapnivalóan rossznak minősítette a tervet és nem ajánlotta az építkezési engedély kiadását. Az iparkamara jogorvoslásért a városi tanácshoz fordult, amely most tárgyalta az ügyet és csatlakozott a technikai bizottság véleményéhez és hasonlóképpen megtagadta az építkezési engedély megadását. Ebből az ügyből még nagy botrányok lesznek.

Tárgyalják Kolozsvár utépi- tési kölcsönét

(Kolozsvár.) A városi tanács és az alpolgármesterek megbeszélést tartottak vasárnap és tárgyalták a kissebesi gránitbánya és a Bitumen cégek ajánlatát az utépi-
tési kölcsönre vonatkozólag. A kissebesi gránitbánya 35 millió értékű anyagot és munkát ajánlott fel, amelyet két év alatt teljesítene. A kölcsön összegét a városnak 10 év alatt kellene visszafizetnie. Ezenkívül a gránitbánya még egy tíz százalékos pluszt követel, valamint késedelmes fizetések esetén késedelmi kamatokat. A városi tanács és az alpolgármesterek értekezlete megállapította, hogy a grá-

nitbánya ajánlata évi tizenkét százalékos amortizáció mellett is drága és úgy döntött, hogy ezt az ajánlatot nem fogadja el, ellenben felszólította a kissebesi gránitbánya igazgatóságát, hogy tegyen új ajánlatot a városnak. A Bitumen aszfaltutépítési vállalat negyven milliós kölcsönt ajánlott anyagban és munkában, amelyet két év alatt teljesítene. Az ajánlat szerint a város tíz év alatt húsz részletben kellene visszafizesse ezt a kölcsönt. A Bitumen ajánlata felett még nem döntöttek, azonban komoly tanulmány tárgyává tették az ügyet.

Jelentkezzen, aki üzlethelyi- séget akar a kolozsvári vásár- csarnokban

(Kolozsvár.) A városi tanács elhatározta, hogy minden körülmények között felépíti a vásárcsarnokot, amelyre már rég szüksége volna Kolozsvárnak. Ez a terv nagy tetszésre talált és már eddig mintegy 350 jelentkező akadt, aki helyiséget akar bérelni a felépítendő vásárcsarnokban. Hogy a vásárcsarnok terveinek elkészítésénél megfelelő méreteket lehessen venni, a városi tanács ezúton is

felszólít mindenkit arra, aki a felépítendő vásárcsarnokban elárusító helyet, üzlethelyiséget, avagy pincét szándékozná bérelni, hogy sürgősen jelentkezzen a városháza I. számú szobájában és dr. János Gáspár alpolgármesternél jelentse be minden kötelezettség nélkül, hogy milyen elárusító helyre lenne szüksége és hogy ezért milyen bért hajlandó fizetni.

Tönkreteszi a nagy városok- kat az új közigazgatási törvény

Tiltakozó gyűlést tartottak Kolozsvári a municipiumok polgármesterei

(Kolozsvár.) Az új közigazgatási törvény módosítása rövidesen a parlament elé kerül és mint a javaslatból kiderült, komoly veszélyeket tartalmaznak a nagyvárosok, különösképpen a municipiumok életére vonatkozólag. Az új közigazgatási törvény teljesen megszüntetné a szabad királyi városok évszázados autonómiáit és a polgármestert, valamint a városi tanácsot, a megyei prefektus és egyéb gyámhatóságok fennhatósága alá helyezné. A gyámhatóságok rendelkezései folytán edilítáris célokra nem igen jutna majd a költségvetésekből és a polgárság által keserveken kiizzadott városi táxákból nem a város céljait szol-

gáló intézmények fogják fentartani, hanem ezeket az összegeket olyan intézményekre fogják elkölteni, amelyeknek fentartása nem a városok, de az állam kötelességei közé tartozik. Az erdélyi szabad királyi városok polgármesterei tegnap gyűlést tartottak e tárgyban és miután memorandum formájában leszögezték azokat a veszedelmeket, amelyeket az új közigazgatási reform a municipiumokra jelent, elhatározták, hogy a memorandumot eljuttatják a törvényhozás erdélyi képviselőihez, akiket arra kérnek, hogy akadályozzák meg azt, hogy ezen törvényjavaslatból törvény legyen.

Miért gondolkozik

Itt a nagy **Husvét**i selyem harisnya és selyem fehérnemű

Olcsó elárusítás!

Husvét hetében külön érdekes **INGYEN** ajándék a vevőknek

Harisnya-ház Elbe

(kis hid mellett) gyári lerakat
Cal. Reg. Ferd. 29 Cal. Reg. Ferd. 19



Botrányt rendezett a Magyar Színházban a svájci díjbirkózónő

(Kolo zsvár.) Szombat éjjelkor és vasárnap délnélben a Magyar Színházban érdekes sportversenyt tartottak. Hivatásos nőbirkózók állottak a pódiumra. Szombat éjjelkor az olasz-francia, svájci-brazíliai, cseh-osztrák birkózók mérkőztek, vasárnap pedig a cseh-svájci, egyiptom-belga menet indult, amelyekben az első menetből az olasz, svájci és osztrák, a második menetben pedig a cseh birkózónő győzött. A svájci birkózó úgy szombat, mint vasárnap botrányos kimagaslással, verekedési tendenciával a túlzott komikusságig erőszakos volt, ami nemcsak a birkózás érdekességének rovására ment, de a közönségben is antipátiát keltett komolytalan viselkedésével. A vasárnapi mérkőzést a KMSC birkózói nyitották meg a Micu-Melnea pár indításával. A mérkőzés eldöntetlen maradt. — A bírói tisztet Györki töltötte be kifogástalanul.

„Miss cigány 1931”

(Kolo zsvár.) Ünnepléses ke-retek között, hangulatos jazz zene kíséretében történt szombat este a KAC Farkas-uccai tágas termében a „Miss Cigány 1931” választása. Tizenöt villogó fekete szemű cigánylány vonult fel az írókból, művészekből és az elit cigányprimásokból álló zsüri elé. A „Miss Cigány 1931” Hamza Annus, Hamza Jóné cigányprimás babaarcu, barna haju, karcsú lánya lett.

Megalakult a tartalékos tisztek egyesülete

(Kolo zsvár.) Vasárnap délelőtt a városháza kistermében Hidu generális vezetése mellett faj és vallásra való tekintet nélkül összehívták a tartalékos tiszteket, akik lelkesen csatlakoztak ahhoz a mozgalomhoz, amelynek célja a tartalékos tisztek egyesületének megalakítása volt. Elnökké Hidu generalist választották.

Halló! Itt vagyunk

A „Szerelő Iparosok közmühelye”

Cluj, I. C. Bratianu 21 Király-u. Reg. Maria 6-8 Deák F.-u.

Ha villany, vízvezeték, gőzfűtés, gépszerelés, motortekereselésre van szüksége, itt régi szerelőjét is megtalálja.

Próbarendelésnél meggyőződhetik, hogy a szerelések 40%-al olcsóbbak lettek

További szíves pártfogást kérnek

A Szerelő Iparosok

MEGNYILT

Veres és Hersch

butorüzlete Cluj-Kolozsvár

Strada Regina Maria

(v. Deák Ferenc-u.)

23

Olcsó árakkal kedvező fizetési feltételekkel

A Transylvania bank a vidéken nem tartja be a kamat-egyezményt

A Banca Nationala gyulafehérvári fiókjának kezdeményezése a tordaranyosvármegyei pénzügyintézetek elhatározta, hogy a betétkamatlábát két százalékkal csökkentik és ennek megfelelően mérsékelik a kihelyezési kamatokat. Az érdekelt intézetek ezt a határozatot csakhamar végrehajtották, egyedül a Transylvania Banknál mutatkozott némi nehézség tekintettel arra, hogy a falusi parasztkölesönök magas kamatnívója és a betétkamatláb között egy az igazgatóság által már régebben meghatározott különbözetet kellett betartaniuk. Az intézet vezetősége valószínűleg úgy gondolja, hogy sokkal rosszabb, ha a szegény paraszt odahaza a ládafiában tartja a pénzt és így inkább magasabb kamatot fizet, csak hogy magához édesgesse a betétet, természetesen nagyobb kamatot vesz az adóstól. Ez az üzleti elv azonban megboszosulja magát és éppen a szomorú következmények elkerülése végett hozták a bankok a fenti határozatot és annak betartása — azt hisszük, minden résztvevő intézet részéről —

Jobb nincs, mert nem lehet

Memorek

vezet
Mezőgazdasági, konyhakerti és virágmagvak romániai főlerakata: Cluj, Strada Regina Maria 41

Kolozsvári Mentők készpénzsorsjátéka!

Nyeremény garantálva és fizetve a Banca Albina által
Soha többé ilyen alkalom, hogy csekély 100 lejért gazdag ember lehessen, mert
március 25-én 200.000 lejt és

április 1-én egymillió lejt nyerhet

a cluj Mentősorsjegy húzásán
Siessen a vásárlással, amíg nem késő

Sorsjegy kapható: dohány-hírlapáruda, borbélyoknál és uccai árusoknál, valamint 117 lej beküldése ellenében a sorsjegyiroda küld. Cluj, Str. Memorandului 16

A nyereményjegyzék hírlapilag közölve

SZÍNHÁZ

ARANYÓRA. Alig zajlott le Szép Ernő gyönyörű új darabjának, az Aranyóraának páratlan sikerű budapesti premiéréje, a kolozsvári Magyar Színház máris megszerezte a darab előadási jogát s gondos előkészületek után hétfőn már ki is hozza ezt a minden ízében költői és izig-vérig színpadias alkotást. Az Aranyóra megindító meséje, remekfigurái, poétikus helyzetei az első jelettől kezdve megragdja a nézőt. Nálunk Tóth Elek rendezte a drabot, a kispesti mocsárliliomot Komár Juliska, a tisztakedelű, összetört öreget Tóth Elek, az aranyóratolvaj jasszlegényt Földényi, a krupiet Nyerges, a lócsi-szárt Selmecey, a rendőrfogalmazót Balázs, a detektívet Leövey, a svestert Benes Ilona alakítják, ezenkívül még igen sok kisebb-nagyobb szereplője van a darabnak. Kedden este is az Aranyóra kerül színre.

HETI MŰSOR:

Hétfő este 9 órakor: Aranyóra. (Szép Ernő színműve. Premierbérlet. Sz. 226.)

Kedd este 9 órakor: Aranyóra (Ujdon-ság, másodszor. 36. B. bérlet. Sz. 227.)

NE LEGYEN GYÁVA! Ne féljen a jövőtől, mert csak úgy lehet nyugodt, ha azonnal felkeresi „Xeniat” a jóskor jősnőjét, Cluj, Str. Londrei (Hosszu-u.) 31.

Nagy áresés lett a férfi ruházkodásban

A férfiszabó munkanélkülieknek munkát adó

Modern uri szabóságnál

Cluj, Piata Unirii 13. l. em. (második lépcsőfeljárati) Az alábbi rendkívül olcsó árak a következők:

Egy öltöny komplett férfi ruha, méret szerint, gyanju igen tartós szövettől 1800 lejtől

Egy komplett felöltő 1800 lejtől

Egy öltöny fazon készítés 800 Lej.

Egy felöltő készítés 700 L. Angol és Skot szövetelekből készített ruhák is meglepő olcsó áron szereshetők be. Fiuruhák és angol női kabátok szakszerűen jutányos árban készülnek. Az érdeklődő urak figyelmét felhívjuk, hogy a legnagyobb bizalommal keressék föl ezen intézményt, mert ott minden igénynek megfelelően, kifogástalanul lesznek kiszolgálva. annál is inkább, mert a szabás vezetésére az ország szerte ismert Katona János szabászati szakrajz tanár urat kértük fel aki teljes garanciát vállal a megrendelt ruhákért.

Kiváló tisztelettel

Cluj, kimondottan jól dolgozó munkanélküli férfiszabó munkások munkára jelentkezhetnek

CORSO FILMSZÍNHÁZ

Világláger!

Vége a dalnak

A szezon legnagyobb szenzációját
Fősz.: Willy Forst, Liane Haid, Verebes Ernő

Előjáték: Hangos híradó.

CARMEN MOZGO

2 szenzáció!

19 felvonás.

I. Tibet Istene

Fősz: Paul Wegener, Oskar Nielsen, Friedrich Kühne

II. Hajadon anyák

techina, Helega Thomas

URANIA

Szenzációs új műsor.

John Gilbert nagyszerű hangos filmje

Lelkek örvénye

Tolstoj, Leó regénye nyomán.

A többi szerepben: Eleanor Boardmann, Conrad Nagel.

SELECT MOZGO

Greta Garbo első németül beszélő filmje

Anie Christie

A többi főszereplők: Hans Junkermann, Thes Shall

Tömeges ajánlatot kapott Kolozsvár a budapesti csapatoktól

Magyarország-Csehszlovákia 3:3**A magyarok mindhárom gólját az aradi Auer lőtte. — A Ripensia kikapott a Bástyától**

Prága. Huszonötezer néző előtt került eldöntésre Prágában Csehszlovákia és Magyarország válogatott csapatainak futballmeccse az Európa Kupáért. A magyar csapatnak kétszeri vezetés után

sikerült eldöntetlent kiharcolnia, ami az idegen pályát tekintve, győzelemmel ér fel.

A vezető gólt Auer lőtte a 11. percben, majd a 34. percben ugyanő ismét gólt ér el. Egy perc múlva a csehek tankja Swoboda eredményes és még a félidő vége előtt Juneknek sikerül egyenlitenie.

Szünet után a 9. percben újból Auer a góllövő, a 25. percben ismét Swoboda állítja be az eredményt. Elkecsereedett küzdelem indul meg a döntő gólért, de Auer fejese az utolsó percben kapu fölé jut. A magyar csatársor elsőrangú játéka nagy tetszést aratott. Bíró: Bauwens.

Pozsony. Ferencváros—Bratislava 3:2 (1:1).

Budapest. III. ker.—Törekvés 2:1.

Hungária—BSE 3:1 (2:1).

Ujpest—Bohn SC 4:0.

Budai 11—Postás 3:0.

Az amatőr csapatok elvérezték a Magyar Kupában a proficsapatokkal szemben.

Pécs. Pécs Baranya—Sabária 4:0. Bajnoki.

Kaposvár. Somogy—Józsefváros 13:0. Rekord.

Miskolc. Attila—Megyer 6:1.

Alexandria. Bocskai—Alexandria válogatott 3:1 (2:0).

Tavaszi első vasárnapján megindult a romániai futbalszezon

Kolozsvár. Románia—Haggibbor 5:2 (5:1). A Románia kerekjei nélkül is jó futballt játszott. A kolozsvári futballsport szempontjából is öröndetes, hogy a hajdani bajnok második garnitúrája is elég erős és a nagy „U“-nak is kemény ellenfele lesz. — A Haggibbor nem érdekelte meg a nagyobb gólarányú vereséget. A csapaton máris meglátjuk, hogy tréner keze alatt dolgozik és néhány meccs — ha mindjárt vereség is — fel tudja majd fejleszteni a régi nivóra. — Az első félóra egyenlő ellenfelek változatos küzdelmét nyújtja, nivós, fair játékkal. A 12. percben Naf-tali centeréből Weisz ballábbal pompás gólt lő, a Románia új centeré, Deák, a 25. percben a bal fel-ső sarokba lőtt profi góllal egyen-lít. A 35. percben Istvánffy I. véd-hetetlen bombája a kapuban ül. A váratlan gól demoralizálja a Hag-gibbor csapatát, s rövid néhány perc alatt Deák, majd újból Ist-vánffy révén már 5:1-re vezet a Románia. — A második félidőben lábra kap a Haggibbor és szép játékkal küzd az eredmény szépíté-

séért, ami Krausz hatalmas lövése-vel sikerül is. — A játékosok közül Deák, Vartan, Muresan, Istvánffy I.—II. és Chifor, illetve Weisz, Ha-vas, Ganz és Herskovics váltak ki. Giurgiu dr. jól bíraskodott.

KAC—KMSC 1:1 (0:0). Az előző szép mérkőzés után kiábrándítólag hatott a két csapat csapkodó, szét-eső, nivótlan játéka.

Mindkét csapat lelkesen ját-szott, de egyelőre ez minden erényük.

A szegedi Bástya legyőzte a Ripensiat

Temesvár. A román-magyar sportbéke ratifikálása folytán a Ripensia már vasárnap vendégül látta a szegedi proficsapatot, a Bástyát. A szegediek formája az utób-bi időben visszament, épp ezért **meglepetésszámba megy, hogy a Ripensia vereséget szenvedett.**

Ugy látszik, a temesvári profi-klubnak hiányzottak eddig az erős ellenfelek és formája ezért nem volt kielégítő. A Bástya homogén, stílusos játékokat produkált, a te-mesváriak játéka széteső, gyakran kapkodó volt. Az első félidőben a széllal játszó szegediek vannak fő-lényben és Wahl két góljával ve-zetnek. — Szünet után a Ripensia

Az első félidőben a KMSC többet támad, de gyámoltalan csatárai a kapu előtt elvesztik fejüket és a labdát. Szünet után a KAC is front-ba jó és egyik akcióját siker koro-názza. A KMSC egyenlítésre tör és fault miatt megítélt tizenegyesből Krieshoffernek sikerül egalizálnia. Szatmári, Palocsay és az „öreg“ Schultz (KAC), Kinizsi, Rotsching és Szabó (KMSC) emelkedtek ki a két együttesből. Milivoi bíró a szo-kott jó volt.

is felnyomul, de **gólt csak egy erőltetett tizen-egyesből tud Hoksáry révén szerezni.**

A vendégcsapat játékosai közül Beneda, Emmerling, Riesz, Koszta, Wahl és Korányi emelkedtek ki, de a többi is (Schmidt, Kittl, Tóth, Havas és Harmat) kielégítettek. A Ripensiából Zombory, Bürger, Hre-huss, Beke és Schwartz érdemel-nek dicséretet. Wetzler még nincs formában. 4000 néző.

Banatol—Gyapjuipar 4:2 (1:0).

TMTE—TAC 2:0 (0:0).

Kadima—UDR 2:1 (0:0). Hatal-mas meglepetés a vezető resicai csapat veresége.

Politechnika—Kinizsi 2:0 (2:0).

Végre eláruljuk!

az A. B. C. olcsó vásárlás A. B. C.-je

nem más, mint Cluj **legújabb textilüzlete** ahol a vásárló közönség megkezdte annak megta-nulását, hogy mi az

üzletnyitás

Str. Gen. Neculcea (v. Korniss-u. 1 szám alatt, a Renner palotával szemben)

Március
23

Hétfő

Bevezette ma férfi in-get és a legjobb árut, a legolesőbb áron árusítom mai naptól kezdve.

Férfi gallért a legújabb formákban adok.

Férfi socknit csak a legerősebb fajtákat ve-zetek.

Tegyen egy próba vá-sárlást.

Vidékre is szállítok, meg nem felelőért a pénzt visszaadom.

„Takarékosság“ r. t. be-vásárlási hely.

Sipos

Cluj, Calea Regele Ferdinand 8

Nagyvárad. Egyetértés—Macabea 1:0 (0:0). Bajnoki.

NAC—Testvériség 6:1 (2:1).

Törekvés—Nv. Kinizsi 5:0 (2:0).

Nagyszalonta. Crisana (Nagyvárad)—Corvin 6:1 (2:0).

Arad. AAC—Olimpia 2:1 (0:1).

AMTE—ATE 5:0 (1:0). A mun-káscsapat nagy formában van.

Tricolor—Gloria CFR 1:1 (1:0).

Unirea—Vointa 4:0 (1:0).

Szatmár. Sz. Törekvés—BSC (Nagybánya) 2:1 (0:1).

Máramarosziget. Sz. Olimpia—MSE 1:1 (0:1).

Nagykaroly. SzSE—Victoria 5:3

Brassó. Victoria—BMTE 2:0

Bukarest. Olimpia—Sportul Stu-dentesc 2:2 (2:1).

Unirea Tricolor—Turda 1:1 (0:1).

Juventus—Principele Mihai 1:1

Macabea—Venus 2:2 (2:1).

Az első bajnoki forduló mind a négy meccse meglepetés és vala-mennyi eldöntetlen.

Szamosujvár. Sparta—81 gy. e. 260 (0:0). Szezonnyitó. Bíró: No-vák.

Szerdán kerül Désen eldöntésre a Sparta—Somesul CFR derbi-meccs, amely a kerületi bajnokság döntője.

Axioti maradt Románia box-bajnoka

Szombaton este dőlt el a Sidoli cirkuszban Románia professzionis-ta boxbajnoksága a védő Axioti és Moti Spakov között. A mérkőzés eldöntetlenül végződött és így Axioti megmarad a bajnoki cím birtokában.

Tömeges ajánlatot kapott Kolozsvár húsvétre a ma-gyar csapatoktól

A román-magyar sportbéke meg-kötésével a magyarországi egyesü-letek, egyelőre a közép és kisebb proficsapatok már a húsvéti ünne-pekre ajánlkoznak a romániai sportegyleteknek. Kolozsvárra a Nemzeti, Vasas, Bástya és Kispest, továbbá a VAC FC és az amatőr Beszkárt tettek ajánlatot, amelyek-vel a sportegyletek behatóan fog-lalkoznak és így minden valószínű-ség szerint húsvétkor nemzetközi programmunk lesz, amiben jó ré-gen nem volt részünk.

EDISON

Erdélyben elsőnek berende-zett beszélő filmszínház

I. Az ideális házasság
8 felv. orvosi film csak felnőttek-nek

Fősz.: Lily Dagover, Maria Solveg, Gusztáv Diessel, Livio Pavanelli

II. Szibéria
Fősz.: Irene Rich, Conway Tearle

MAGYAR SZÍNHÁZ

Mozielőadás d. u. 3, 5, 7 órakor
A fekete gárda
vagy **A forrongó India**

Nagy hangosfilm 8 felvonásban
Fősz.: Myra Loy, Victor Mc. Lag-len, David Rollins, D. Torrence
Előjáték: Legújabb híradó.

Szinielőadás. Premier!

Aranyóra

Szép Ernő új színműve
Kezdeté 9 órakor.

OPERA ÉS N. SZÍNHÁZ

Hétfőn, 1931. március 23-án

Aida

Opera 4 felv.

Olcsó helyárakkal
Kezdeté 9 órakor

Kossuth Lajos futára

Történelmi korrajz

írta: Kovács László

(63)

— Mindent megteszek, amit kér, nyugtatta meg a vendéglős Aggházyt. — De ne gondoljon a halálra.

Kánya ezeket a szavakat kisze hangosabban ejtette ki úgy, hogy Edith is meghallotta. A fiatal leány ezonnal apjához sietett. Átölelte a beteg embert és rosszalóan suttozta:

— Te a halálról beszélsz, apám?

Aggházy behunyta a szemét.

— Mindnyájan Isten kezében vagyunk gyermekek.

A vendéglős közbeszólt:

— Igen. Isten akaratából függ, hogy melyik percben fejezzük be életünket. De ellen semmit se tehetünk.

— Ne mondj ilyet, drága jó apám, te hamarosan egészséges leszel meglátod, mire beáll a tél, táncolni fogsz velem a megyebálon.

Szomorú mosoly jelent meg a férfi arcán. Mindenki megilletődve nézett rá. Elakarták tagadni, megakarták hazudolni, beakarták csapni a végzetet, amely fekete szárnyait már ráterítette a beteg fehér ágyára.

A folyóson léptek hallatszottak. Kulcsok csörögtek, a fogházor közeledett. Benyitott a szobába és halk hangon szólt oda a jelenlevőkhöz:

— A látogatásidő letelt!

Edith megmozdult, felemelkedett az ágy mellől és bucsucsókot nyomott apja arcára.

— Reggel már itt vagyok. Vagy ha átmennél a kórházba, ott kereslek fel — mondotta és úgy csókolta meg apját, mintha sohasem látná már.

Kánya testvér is sokáig szorongatta a földbirtokos kezét, majd is felemelkedett az ágy széléről:

— Isten önnel vendéglős barátom — rebegte a beteg — jöjjön el minél gyakrabban.

Szóltalanul távoztak a fogházból. Egyiknek sem volt kedve beszélni, hiszen közös volt a szomorúság és a fájdalom, ami megfeküdte lelküket.

— Nagyon félek attól, hogy édes apám nem bírja ki már sokáig, — szólalt meg Edith.

A vendéglős sötéten nézett maga elé.

— Én is attól félek, — mondotta, — hogy könnyen katasztrófa érheti atyját.

XXIII. Fejezet.

Különös találkozás Sopron külvárosában

Szóltalanul mentek végig a főuton, azután kiértek abba a mellékutcába, amely Edith nagynénijéhez vezetett.

— Szeretnék virágot venni apámuak, — mondotta Edith.

Kánya ajánlkozott, hogy elkíséri a leányt a külvárosba, ahol a kertészeknek van a telepük.

(Folyt. köv.)

Kerekes étterembe

a husvéti ünnepekre:

1 l. bányai ujbór	14 L
1 l. ugyanaz, múlt évi	18 „
1 l. érmelléki	24 „
1 l. enyedi	48 „
1 l. lekenői	36 „
Rum, seprű, vanília, állás és narancs likörök 1 l.	80 Lei.

Herkovics Jenő

uridivat szabó. Hazai és külföldi szövetek, valódi angol szövetraktár. Férfi ruhákat rendelésre a legelőnyösebb feltételek mellett készít.

Cluj-Kolozsvár
vált Bolyai- és Szentgyörgy-u. sarok

APRÓHIRDETÉSEK

Ebben a rovatban minden szó 1-50 lej. Vastagabb betűvel szedve 4 lej. A legkisebb apróhirdetés 15 lej. — Állást keresők felhívás hirdethetnek. — Az apróhirdetések díja előre fizetendő.

Állást könnyebben kaphat, ha megtanul könnyelni, levelezni. 4-6 hét alatt biztos eredmény. Bartók, Str. Calugăritelor 8. (Apáca-u.)

Miss Cluj pályázóinak!!

Figyelmeztetjük, ha sikerrel részt akar venni a Miss Cluj választáson sürgősen jelenjen meg az „ELIT” Hölgyfodrász, Manikűr és Kozmetikai Intézetben: Cluj, Unió-u. 4 szám alatt, hogy esetleges hibáit helyrehozzuk.

BIZTOS POLOSKAHALAL
Árverés. Kapható Demeter
mestertárában, Cluj. C. Motilor 1.

FIGYELEM! A Városi Villamosmű kötelezettségein kívül álló villamosmotorok és szerkezetek az új feszültségre 220-380 Voltra való átalakítását és javítását szakszerűen és jutányosan végzi Moldován Általános Villamossági Vállalata, Cluj, Calea Victoriei 55.

Figyelem!

Új kelmefestő és vegytisztító intézet.
Szilágyi Sándor kelmefestő és vegytisztító mester, Árpád-ut 20.

Vállal kelmefestést, vegytisztítást, fehérneműmosást, olcsón, jól és pontosan.
Tavaszi ruhák speciális tisztítása és festése. Fiók felvételi hely: Galamb-u. 23.

Volt Ön már?
Simon József divatszalonjában Cluj, Főter 20., I. em.
hol angol és francia munkák a legutolsó divat szerint feltűnő olcsó árban készülnek. Ha nem volt, okvetlen keresse fel.

Eladó új háló és modern konyha berendezés, Mikó-u. 38. festőnél.

Lapárusító

asszonyokat fix fizetéssel felvesz a

Mai Világ

Női divat

Szabó Jenő divatkülönlegességek nagy-
áruháza, Calea Reg. Ferdinand (v. Wesselényi-u.) 5. Telefon 579.

Golya-Aruház női divat különlegességek nagyáruház.
Cal. Reg. Ferd. 11. (v. Wesselényi-u.)
Telefon: 9-57

Férfi divat

Neumann M. utóda Boschán Géza,
Kész férfi ruhák áruháza. Uri szabóság. Piața Unirii (Főter) 14

Katz és fia Készítési és gyermekruhák-
raktár Mentei utáni szabóság. Piața Unirii (Főter) 10. Telef.: 8-35

Két fiatal ember teljes ellátást kaphat jutányos árban, Kossuth Lajos ucca 17. az udvarban.

Kiadó uccára nyíló két irodahelyiség befűtött raktárhelyiségekkel, Regle Ferdinand 72.

Megbízható mindenek szakácsnő, esetleg 13-14 éves kislánnyal együtt keres regáti petróleum-vidékre magyar gyógyszerész családnak. Román nyelv tudása nem szükséges. Érdeklődni özv. Lebovitsné. Cal. Reg. Ferdinand 55.

Butor szükségletét

elsőrendű kivitelben, hihetetlen árakban szerezheti be az újonnan létesült Butorcsarnokban. Deák Ferenc-ucca 34 Hittelképesek részlete is

Kolozsvár legújabb szenzációja az újonnan megnyílt „Peterdi”
kézimunka és rövidáruüzlete,
Cluj, Főter 17.
Mindenn 100 lejen felüli vásárlásnál ingyen gömböly ajándék.

Az összes Sportemberek igazolják, hogy a legdivatosabb ruhákat

Unterreiner

férfiszabó

Cluj, Calea Reg. Ferdinand 96.
Készíti Ruha fazon 1000 leltől.

Ha jó kávét akar akkor siessen Ifj. Paizshoz
naponta friss kávépörkölés
Cluj Galamb u. 40.

Sasfa jutányos árban beszerezhető Beteg Ernő tűzifa nagykereskedő irodájában. Unió-u. 4.

Kötött-szövöttáru

Blatt kötött és szövött árak gyári lerakata, ahol legolcsóbban szerezhet be harisnyát, keztyűt és kötött árut. Főter 13.

Edény-üveg

Moskovits és Társa konyhai-
szerelesei
cikkek, üveg és porcellán árak. Alpaca
evőeszközök. Calea Regele Ferdinand. Főpostával szemben.

Könyv-papír

Keszey Albert Könyv- és papír-
kereskedése, anti-
quariuma és nyomdai munkák felvételi helye, Piața Unirii (Főter) 1.

Lepage könyv, zenemű, (kotta), papír,
iskolakönyvek, írásszerek, rajz-
műszer, füzetek stb. áruház. Kérjen jegyzékeket.

Fogadjunk...



— Fogadjunk Pancser, el sem hiszi, ha mondom, kíváncsi vagyok rá, mi lesz ennek a kartellhadjáratnak a vége, ha ezek a kartellek majd nem a kereskedőkkel, hanem a külön létesítendő fiókszervezetek útján akarnak a fogyasztókkal érintkezni?

— Amint hallom, ezt akarják Manolescu elképzelt szindikátusaival is.

— Eppen ezért. Hát mi lesz ennek a vége, Pancser úr?

— Mindjárt megmagyarázom. Két biciklista beszélget. Az egyik azt mondja:

— Látod ezt a nadrágot rajtam? Ugy nézd meg, hogy ez az a csodanadrág.

— Csodanadrág — csodálkozik a másik — miért csodanadrág?

— Hát kérlek, hallgass ide. A gyapjú, amelyből készült, az ausztráliai gyarmatokról származik. A gyapjút az angol kereskedelem adta el egy skót fonalgárnak, onnan egy brünni szövőgyárba került, a szövőgyárból egy bécsi konfekciósához, onnan egy bukaresti nagykereskedőhöz, a nagykereskedőtől a kiskereskedőhöz és onnan hozzám. Ebből a nadrágból tehát megél az ausztráliai gyarmatos, az angol kereskedő, a skót fonalgár, a brünni szövőgyár, a bécsi konfekciós és a romániai kiskereskedő.

— Nos és hol van itt a csoda?

— A csoda ott van, hogy ezek mind megélik belőle és én ezt a drága nadrágot még nem fizettem ki és nem is fogom kifizetni.

— No akkor, így lesznek majd a kereskedők is a nagyipari kartellekkel szemben ... és ebben maradunk.

Uj kalapszalonn nyílt meg Chapeau élégant

Cluj Unió ucca 4. (udvarban)
hol kalapok a legegyszerűbbtől a legfinomabb kivitelben jutányos árban kaphatók.

Eladó fehérszoba berendezés.
Str. Brătianu 6., udvaron balra.

Miss jelöltek figyelmébe

A Miss versenyre francia, angol és estélyi ruhák hozott anyagból is, a legújabb divatszertint jutányos árban készíti

Chic de Paris

Cluj, Egyetem-ucca 2

Táblatüveget

Melegágytüveget

Kirakatüvegezést

Tükröket

Legolcsóbb gyári áron

Hunwaldnál

Cluj, Str. Vlăhuta (Bolyai-u.)
3. Telefon 147. Kérjen árajánlatot!

Felelős szerkesztő

WOJTCZYK - KELEMEN GYULA